



Экономический и Социальный

Distr.
GENERAL

E/CN.17/1998/2/Add.1
10 February 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ

Шестая сессия

20 апреля-1 мая 1998 года

СТРАТЕГИЧЕСКИЕ ПОДХОДЫ К РАЦИОНАЛЬНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ
РЕСУРСОВ ПРЕСНОЙ ВОДЫ

Доклад Генерального секретаря

Добавление

Доклад Совещания Группы экспертов по стратегическим подходам
к рациональному использованию ресурсов пресной воды
(Хараре, 27-30 января 1998 года)

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 6	3
II. СТРАТЕГИЧЕСКИЕ ПОДХОДЫ К РАЦИОНАЛЬНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ РЕСУРСОВ ПРЕСНОЙ ВОДЫ: ВАРИАНТЫ ПОЛИТИКИ, ПРЕДНАЗНАЧА- ЮЩИЕСЯ ДЛЯ РАССМОТРЕНИЯ КОМИССИЕЙ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ И ДИРЕКТИВНЫМИ ОРГАНАМИ: ОБЗОР	7 - 14	4
III. ОСНОВНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО КОМПЛЕКСНОМУ ПОДХОДУ К РАЦИОНАЛЬНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ РЕСУРСОВ ПРЕСНОЙ ВОДЫ 15 - 40	6	
A. Общие положения	15 - 17	6
B. Создание потенциала	18	7
C. Деятельность в области информации	19 - 20	7

E/CN.17/1998/2/Add.1

Russian

Page 2

98-03119.R 190298 190298

/...

/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
D. Окружающая среда и развитие	21 - 23	7
E. Экономика и финансы	24 - 28	8
F. Участие населения и учреждения	29 - 33	9
G. Международное сотрудничество	34 - 40	10
IV. ЗАКЛЮЧЕНИЕ	41 - 42	11

1. ВВЕДЕНИЕ

1. Совещание Группы экспертов по стратегическим подходам к рациональному использованию ресурсов пресной воды (Хараре, 27–30 января 1998 года) проводилось по приглашению правительства Зимбабве и было организовано Департаментом по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций. Основная цель Совещания заключалась в том, чтобы обеспечить вклад экспертов в обсуждения "Стратегических подходов к рациональному использованию ресурсов пресной воды", который будет проходить в ходе заседаний Межсессионной специальной рабочей группы Комиссии по устойчивому развитию (Нью-Йорк, 23–27 февраля 1998 года) и самой Комиссии в ходе ее шестой сессии (Нью-Йорк, 20 апреля–1 мая 1998 года).

2. На совещании сопредседательствовали г-н Роберт Эйнзкоу (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) и г-н Сибекиле Мтетва (Зимбабве). Совещание открылось выступлением от имени принимающей страны почетной г-жи Джойс Муджуру, министра земель и водных ресурсов Зимбабве. В работе Совещания участвовали более 170 экспертов из развитых и развивающихся стран и стран с переходной экономикой, международных организаций, входящих в систему Организации Объединенных Наций и не входящих в нее, и неправительственных организаций и основных групп гражданского общества.

3. Помимо пленарных заседаний работали четыре группы, на которых всесторонне рассматривались конкретные пункты повестки дня: Рабочая группа I ("Вода как основной ресурс устойчивого развития"); Рабочая группа II ("Экосистемы пресноводных ресурсов и качество водных ресурсов"); Рабочая группа III ("Экономические и финансовые вопросы"); и Рабочая группа IV ("Участие в комплексной эксплуатации водных ресурсов и соответствующие учреждения для этого"). Обсуждения в каждой рабочей группе проходили под руководством двух следующих ведущих: Рабочая группа I – г-н Джеймс Брус (Канада) и г-жа Кришна Сингх (Индия); Рабочая группа II – г-н Ингвар Андерсон (Швеция) и г-н Армандо Бертану (Аргентина); Рабочая группа III – г-н Торкиль Джонк-Клаусен (Дания) и г-н Секоу Тоуре (Кот-д'Ивуар); и Рабочая группа IV – г-н Мохаммед Джеллали (Марокко) и г-н Жан Клод Виаль (Франция).

4. Участники приняли к сведению ряд недавно осуществленных или предстоящих региональных и международных мероприятий, касающихся вопросов пресноводных ресурсов. Был отмечен факт принятия Кейптаунской декларации в декабре 1997 года и обращено внимание на ход подготовки совещания министров по вопросам использования водных ресурсов и устойчивого развития, которое состоится в марте 1998 года в Париже.

5. Участники выразили признательность правительству и народу Зимбабве за организацию совещания и проявленное к участникам гостеприимство. Они также поблагодарили спонсоров совещания – правительства Дании, Ирландии, Нидерландов, Соединенного Королевства, Франции и Швеции, а также Европейскую комиссию.

6. Доклад совещания представлен в форме резюме сопредседателей, подготовленного в сотрудничестве с ведущими дискуссионных групп. В нем предпринимается попытка в общем плане оценить результаты совещания и сделать ряд основных выводов по итогам обсуждений. В дополнение к резюме сопредседателей полный доклад совещания также содержит доклады четырех рабочих групп. В них более подробно рассматриваются основные рекомендации и предложения участвовавших экспертов в отношении требуемых действий – на местном, национальном и международном уровнях, – предназначенных для ускорения хода выполнения положений главы 18 и других касающихся водных ресурсов положений Повестки дня на XXI век. Некоторые предложения и рекомендации, включенные в доклад, могут пользоваться поддержкой не всех

участвовавших экспертов, и поэтому может потребоваться дополнительно рассмотреть их в будущем, в частности, в рамках политического диалога о стратегических подходах к рациональному использованию ресурсов пресной воды, который будет проходить под эгидой Комиссии по устойчивому развитию.

II. СТРАТЕГИЧЕСКИЕ ПОДХОДЫ К РАЦИОНАЛЬНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ РЕСУРСОВ ПРЭСНОЙ

ВОДЫ: ВАРИАНТЫ ПОЛИТИКИ, ПРЕДНАЗНАЧАЮЩИЕСЯ ДЛЯ РАССМОТРЕНИЯ КОМИССИЕЙ

ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ И ДИРЕКТИВНЫМИ ОРГАНАМИ: ОБЗОР

7. Суть устойчивого развития и связи между развитием и окружающей средой достаточно ясно определены в Повестке дня на XXI век. Конкретные предложения о ресурсах пресной воды, содержащиеся в главе 18, и другие соответствующие положения по-прежнему формируют основу для практических действий. С 1992 года ряду стран удалось добиться прогресса в сфере осуществления рекомендуемых действий на национальном и местном уровнях при помощи принятия комплексных подходов к вопросам рационального использования ресурсов пресной воды. Ряд областей, освещенных в настоящем докладе, до сих пор составляют основу Повестки дня на XXI век. Но есть и другие области, где нужны более решительные меры по адаптации к постоянно изменяющимся социальным и экологическим условиям, чтобы решать проблемы нищеты, улучшать положение в области здравоохранения и продовольственной безопасности и увеличивать объемы производимой электроэнергии.

8. Спрос на пресноводные ресурсы повышается с ростом населения и секторального давления как в сфере бытового, так и промышленного потребления. Особенно это ощущается в следующих секторах: сельское хозяйство (орошение и осушение), коммунально-бытовое и городское хозяйство, промышленность, энергетика, охрана природы, благоустройство и туризм. Проблемы спроса к тому же обостряются под воздействием изменений в моделях потребления в связи с индустриализацией, миграцией населения из сельских районов в городские и бесконтрольным расходом воды, при этом существуют четко определенные ограничения и отмечается непостоянство имеющихся в наличии ресурсов. Во все большей степени становится ясно, что беспрецедентный спрос на водные ресурсы приводит к нарастающей деградации ресурсной базы и к яростной конкурентной борьбе за высококачественные водные ресурсы. При этом все компоненты этого процесса по-разному распределяются во времени и пространстве.

9. С 1992 года появились определенные сдвиги в деле улучшения некоторых аспектов рационального использования пресноводных ресурсов. Под давлением общественности были приняты меры по существенному улучшению качества воды в ряде речных бассейнов. Уменьшение объема сброса токсичных веществ привело к снижению опасности для здоровья населения и к улучшению среды обитания различных видов флоры и фауны в реках. Новые технологии и управление спросом на водные ресурсы позволили повысить эффективность использования водных ресурсов в системах орошения, промышленности и коммунально-бытовом хозяйстве. Улучшение практики охраны земельных и водных ресурсов при помощи налаживания четких связей между стратегиями в области рационального использования водных ресурсов и стратегиями рационального использования земельных и лесных ресурсов позволило остановить процесс деградации земель в уязвимых экосистемах. В ряде развивающихся стран были укреплены учреждения, занимающиеся вопросами комплексного использования водных ресурсов, при этом там также были приняты новые или улучшенные стратегии в области рационального использования водных ресурсов, введены информационные системы и планы действий, позволившие повысить эффективность использования водных ресурсов и улучшить качество водных ресурсов и связанных с ними экосистем. По мере

изменения социально-экономических условий промышленно развитые страны заменяют устаревшие политические и нормативные рамки. Ряд инициатив по комплексному и предусматривающему участие заинтересованных сторон управлению речными бассейнами, включая международные речные бассейны, приходит на смену чисто административным и техническим решениям. Были созданы международные сети, предназначенные для обеспечения поддержки комплексной эксплуатации водных ресурсов.

10. Однако, несмотря на многие практические уроки, в целом прогресс не является ни достаточным, ни всеобъемлющим, и поэтому он не может обеспечить улучшение общего положения, характеризуемого все большей нехваткой водных ресурсов, ухудшением качества воды и растущим давлением на пресноводные экосистемы. Необходимо срочно интегрировать различные подходы к вопросам рационального использования пресноводных ресурсов в национальные экономические рамки в качестве ключевых элементов стратегий в области устойчивого развития и решения проблемы бедности. В результате этой интеграции можно повысить социально-экономическую производительность и сохранить целостность окружающей среды.

11. Комплексная эксплуатация водных ресурсов – в национальных экономических рамках – имеет важное значение для обеспечения эффективного и справедливого распределения пресноводных ресурсов, а стало быть, и для поощрения устойчивого экономического развития и деятельности по облегчению положения нищеты. Принятие комплексного подхода к экологически устойчивой эксплуатации водных ресурсов также имеет непреходящее значение для охраны пресноводных экосистем, качества водных ресурсов и здоровья человека. В то же время финансовая устойчивость водного хозяйства, а также стратегии в области совместного покрытия финансовых расходов и обеспечения доступа для малоимущих слоев населения являются предварительным условием для успешного осуществления мероприятий по комплексной эксплуатации водных ресурсов. В целях обеспечения эффективной реализации этих мероприятий комплексная эксплуатация водных ресурсов также должна включать действия по созданию организационного и правового потенциала, развитию людских ресурсов и предусматривающие участие заинтересованных сторон подходы. Стратегический подход к комплексной эксплуатации пресноводных ресурсов может основываться на ряде ключевых элементов, которые позволяют объединять все заинтересованные стороны и учитывать их конкретные социально-экономические и экологические проблемы, имеющие отношение к пресноводным ресурсам.

12. Большинство решений и действий, касающихся водных ресурсов, принимаются на местном, поднациональном и национальном уровнях, поскольку физические и социально-экономические условия носят различный характер. Однако местные действия могут иметь национальные и даже региональные последствия для соответствующих областей рационального использования природных ресурсов.

13. Предстоит проделать большой объем работы. Комплексный подход обеспечивает продвижение по пути вперед, поскольку он позволяет увязывать различные конкурирующие между собой виды спроса с уменьшающимся предложением и предоставляет рамки для принятия важных решений и эффективных оперативных мер. Это имеет ценное значение для всех стран и этапов развития.

14. На Совещании было выражено мнение о том, что в будущем возникнет большое число задач в области устойчивой эксплуатации пресноводных ресурсов. Эксперты пришли к выводу о том, что, несмотря на существующую в настоящее время серьезную озабоченность в отношении нехватки и ухудшения качества пресноводных ресурсов в обширных районах мира, водные ресурсы не должны стать ограничивающим фактором устойчивого развития и обеспечения благосостояния человека. Если в настоящее время принять решительные меры по внедрению комплексного подхода к эксплуатации пресноводных ресурсов, можно будет предотвратить ряд кризисов, которые могут

иметь региональные и даже глобальные последствия. Ниже излагаются основные рекомендации в этой связи.

III. ОСНОВНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО КОМПЛЕКСНОМУ ПОДХОДУ К РАЦИОНАЛЬНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ РЕСУРСОВ ПРЕСНОЙ ВОДЫ

А. Общие положения

Устойчивость

15. Водные ресурсы необходимо признать в качестве социального и экономического товара, имеющего жизненно важное значение для удовлетворения основных потребностей человека, обеспечения продовольственной безопасности, решения проблемы бедности и защиты экосистем. С тем чтобы сохранить блага, получаемые в результате эксплуатации природных пресноводных систем, и увеличить их объем, в основу комплексного подхода к рациональному использованию пресноводных ресурсов следует заложить принцип устойчивости.

Политика в области рационального использования водных ресурсов и их комплексная эксплуатация

16. В соответствии с рекомендациями Повестки дня на XXI век важно, чтобы все страны разработали национальные и, где уместно, поднациональные стратегии в области рационального использования водных ресурсов и непрерывно анализировали эти стратегии по мере изменения обстоятельств. Большое значение для этого процесса имеет концепция комплексного подхода к планированию, распределению, освоению и эксплуатации пресноводных ресурсов на уровне речных бассейнов и водоносных пластов. В качестве исходной основы для управления в этих стратегиях следует определить речные бассейны и водоносные пласты.

Рациональное использование ресурсов

17. Управление спросом на водные ресурсы и их распределение должны основываться на принципах равенства и эффективного использования в целях поощрения устойчивого развития, включая вопросы здравоохранения, удовлетворения основных потребностей человека, обеспечения продовольственной безопасности и охраны окружающей среды.

В. Создание потенциала

18. Для того, чтобы можно было применять комплексный подход, необходимо будет значительно укрепить организационный потенциал и потенциал в области людских ресурсов на национальном и местном уровнях. Необходимость этого на местном уровне является особенно неотложной; обучение местных предпринимателей играет важную роль в осуществлении мероприятий. Существует также необходимость в содействии использованию местных технологий и знаний наряду с передачей надлежащих технологий.

С. Деятельность в области информации

Деятельность в области информации

19. Следует финансировать, создавать и поддерживать эффективные системы сбора и распространения данных и системы использования информации, а также обеспечивать проведение соответствующих исследований, с тем чтобы создать надежную основу для принятия решений в области разработки политики, планирования и инвестиций и осуществления оперативного управления ресурсами пресной воды. Сбор всех имеющихся данных и информации о ресурсах пресной воды и соответствующих социально-экономических и экологических данных в целях принятия политических решений, осуществления планирования и управления, а также в целях контроля должен являться одним из первоочередных и постоянных приоритетов.

Показатели прогресса

20. Правительствам необходимо устанавливать национальные показатели прогресса в деле достижения комплексного управления людскими ресурсами, включая цели обеспечения надлежащего качества воды, а также добиваться этих показателей и вести соответствующий мониторинг. При этом следует учитывать результаты работы Комиссии по устойчивому развитию в этой области.

Д. Окружающая среда и развитие

Интеграция экосистем

21. Сохранение ресурсов пресной воды и смежных экосистем имеет жизненно важное значение для устойчивого развития. Экосистемы сами являются потребителями, регуляторами водных ресурсов и источниками ресурсов, зависящих от ресурсов пресной воды, включая рыбные ресурсы. Поэтому необходимо содействовать реализации основанного на интеграции экосистем подхода к комплексному планированию, развитию и управлению в области водных ресурсов бассейнов рек и водных систем.

Взаимодействие человека и окружающей среды

22. Нужно создавать эффективные местные и национальные системы, позволяющие добиваться продуктивного и устойчивого взаимодействия между деятельностью людей и экологическим функционированием систем пресной воды, и сводить к минимуму негативные последствия в экосистемах нижнего течения, включая экосистемы в устьях рек и морские экосистемы. Следует также уменьшать потери, обусловленные засухами и наводнениями.

Качество воды и экологическая санитария

23. Необходимо гарантировать надлежащее качество воды для обеспечения здоровья людей, продуктивного использования водных ресурсов и защиты экосистем пресной воды. Нужны меры, равно как и программы в области санитарии, которыми явно пренебрегают, для обеспечения надлежащего качества воды. При этом следует признавать, что плохие санитарно-экологические условия являются главной причиной болезней в развивающихся странах.

Е. Экономика и финансы

Экономика

24. Планирование и управление в области водных ресурсов должны быть интегрированы в национальную экономику с учетом жизненно важной роли водных ресурсов в удовлетворении основных потребностей людей, обеспечении продовольственной безопасности, смягчении остроты проблемы бедности, функционировании экосистем, а также с учетом особых условий в некоммерческих секторах экономики.

Распределение средств

25. Воду надо рассматривать как ограниченный и уязвимый ресурс, как социальное и экономическое благо. Нужны оценки эффективности различных соответствующих ассигнований с социальной, экономической и экологической точки зрения. При принятии решений в отношении ассигнований важно использовать различные экономические инструменты.

Отчетность

26. Весьма важно обеспечить эффективность, транспарентность и отчетность в области управления водными ресурсами, что является одной из предпосылок устойчивого управления финансовыми ресурсами.

Покрытие расходов

27. Для того чтобы водоснабжение осуществлялось на устойчивой основе, необходимо обеспечить покрытие всех расходов. В некоторых странах может быть признано желательным выделять субсидии конкретным группам населения, обычно самым малоимущим. Там, где это возможно, следует обеспечить транспарентность в том, что касается размера таких субсидий и категорий людей, получающих их. Необходимо наладить процесс предоставления информации о показателях эффективности, процедурах закупок, ценообразовании, расходах, поступлениях и субсидиях, с тем чтобы обеспечить транспарентность и отчетность, заручиться доверием населения и улучшить инвестиционные возможности в этом секторе.

Финансовые ресурсы

28. Для устойчивого развития ресурсов пресной воды необходимо будет мобилизовать большие финансовые средства в интересах достижения более широких целей в области устойчивого социально-экономического развития, особенно в том, что касается смягчения остроты проблемы бедности. Документальные подтверждения того, что имеющиеся в наличии ресурсы используются эффективно, помогут мобилизовать дополнительные финансовые ресурсы из национальных и международных источников, как государственных, так и частных.

Ф. Участие населения и учреждения

Участие населения

29. Необходимо обеспечить реализацию основанных на принципе участия населения подходов к управлению ресурсами пресной воды на основе признания социально-экономической ценности пресной воды и связанных с ней экосистем. Важное значение имеют программы по расширению информированности о данных проблемах, особенно среди молодежи. Участники на всех уровнях должны быть вовлечены в дело реализации транспарентного подхода к разработке политики, планированию и управлению в рамках процесса, охватывающего все общественные слои "сверху вниз" и "снизу вверх".

Законодательные и регулирующие рамки

30. Следует создать законодательные и регулирующие рамки для содействия осуществлению стратегий комплексного управления водными ресурсами и обеспечить наличие потенциала, позволяющего применять законы и обеспечивать соблюдение соответствующих правил. Такие рамки должны способствовать инвестициям со стороны частного сектора и привлечению местных производителей услуг.

Институциональное развитие

31. Необходимо создавать и перестраивать учреждения таким образом, чтобы они осуществляли комплексный подход к анализу политики и комплексному управлению водными ресурсами в конкретных экологических и социально-экономических условиях. Роль правительства необходимо четко определить, с тем чтобы проводить различие между функциями стандартизации, регулирования и контроля, с одной стороны, и функциями непосредственного управления и предоставления услуг – с другой, а также между ролью правительства на всех уровнях и ролью частного сектора и других участников.

Партнерство

32. Следует содействовать созданию благоприятных условий за счет конкретных механизмов, которые содействовали бы налаживанию отношений партнерства между государственными, частными и общинными организациями, местными органами власти, неправительственными организациями и всеми участниками, представляющими государственный и частный сектор.

Укрепление роли женщин

33. Женщины должны играть ту же роль, что и мужчины, в деле управления водными ресурсами на местном, национальном и международном уровнях.

G. Международное сотрудничество

Оказание поддержки национальным действиям

34. Международное сотрудничество и партнерство в деле оказания поддержки национальным мероприятиям имеют весьма важное значение для достижения устойчивого развития, особенно в секторе водных ресурсов. При этом необходимо обеспечить мобилизацию и предоставление новых и дополнительных финансовых ресурсов развивающимся странам, о чем говорится в Повестке дня на XXI век, а также расширять международное сотрудничество в таких областях, как создание потенциала, передача технологий, исследования и обмен информацией.

Содействие реализации общего подхода

35. Система Организации Объединенных Наций должна играть активную роль в согласовании на международном и национальном уровнях получаемых странами рекомендаций в отношении стратегий комплексного управления водными ресурсами.

Обмен информацией

36. Правительства должны обеспечивать эффективный обмен информацией и ее распространение путем более широкого использования сети Интернет и других современных средств коммуникации.

Диалог между донорами и получателями помощи

37. Правительствам и международному сообществу необходимо укреплять консультативные механизмы, призванные повышать эффективность диалога между донорами и получателями помощи в целях мобилизации финансовых ресурсов на целевой и предсказуемой основе с учетом национальных планов действий, в которых особое внимание уделялось бы комплексному управлению водными ресурсами в целях удовлетворения потребностей беднейших общин.

Региональные консультации по вопросам обеспечения готовности к засухам и наводнениям

38. Необходимо создавать и укреплять механизмы региональных консультаций по вопросам обеспечения готовности к засухам и наводнениям, создания систем раннего предупреждения и планов по смягчению последствий стихийных бедствий на местном и национальном уровнях, региональных чрезвычайных фондов и/или программ коллективной безопасности. На международном уровне нужно продолжать оказывать поддержку этим мероприятиям после завершения Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий (1999 год).

Международные водотоки

39. К прибрежным государствам обращен призыв сотрудничать друг с другом в вопросах, связанных с трансграничными водными ресурсами, развитием принципов, закрепленных в существующих соглашениях, договоренностях, документах и программах действий, с учетом интересов всех заинтересованных прибрежных государств. Таким усилиям, возможно, необходимо будет оказать поддержку в контексте международного сотрудничества по общей просьбе заинтересованных государств.

Связанные с водными ресурсами международные конвенции и программы действий

40. При разработке и осуществлении стратегий и программ комплексного управления водными ресурсами необходимо учитывать мероприятия, проводимые в контексте соблюдения ряда имеющихся конвенций и программ, касающихся пресной воды, в особенности конвенций о биологическом разнообразии, борьбе с опустыниванием, изменении климата, водно-болотистых угодьях и международной торговле видами дикой флоры и фауны, находящимися под угрозой вымирания, а также в контексте Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности.

IV. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

41. Совещание группы экспертов предлагает Комиссии по устойчивому развитию рассмотреть изложенные выше общие выводы и рекомендации наряду с более подробными предложениями в отношении деятельности, содержащимися в докладах четырех рабочих групп, которые представлены правительством Зимбабве в отдельном докладе. Совещание выражает надежду на то, что Комиссия поддержит эти рекомендации и предложения в отношении деятельности, чем будет способствовать реализации комплексного подхода к управлению ресурсами пресной воды на всех уровнях и обеспечивать при этом, чтобы национальным действиям оказывалась поддержка за счет адекватных средств в рамках международного сотрудничества.

42. Кроме того, Совещание группы экспертов рекомендует Комиссии предложить странам представить к 2002 году информацию об их национальной политике в области водных ресурсов и соответствующих планах, а также о ходе их осуществления.
